



ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique ((Association du personnel)) sont publiees sous la seule responsabilite de PAssociation du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

LES COTISATIONS

Dans le Bulletin de la semaine derniere, nous avons publie les themes importants sur lesquels PAssociation du Personnel va orienter ses efforts en 1985 :

1. Budget a long terme.
2. La Politique du Personnel.
3. L'etude de la Grande Bretagne sur sa participation au CERN.
4. au sein du CCEC :
 - les salaires
 - les pensions
 - la revision des Statut et Reglement
 - etc...

Les themes sont d'une grande importance pour Pavenir de POrganisation et de son personnel.

Comme chaque annee, nous regardons de pres le nombre de nos membres cotisants, car cela est un indicateur du soutien que le personnel apporte a son Association.

Nous constatons qu'a Pheure actuelle, le nombre de cotisants est encore en dessous du niveau de Pannee derniere, et plus particulierement, dans la categorie *A\

Il est concevable que certains ont des raisons specifiques de ne pas payer leur cotisation. Le Comite Executif recevrait d'ailleurs volontiers leurs arguments afin d'en tirer des conclusions.

D'autre part, il se peut qu'il s'agisse d'un simple oubli qui peut etre comble.

La cotisation s'eleve a **1 pour mille** du salaire de base annuel. Les versements peuvent etre effectues en tous temps sur un des deux comptes suivants :

SBS. Compte Association du Personnel, No. 751.803.
CCP. No. 12-17534, Association du Personnel / CERN.

Version originale: Francois
Comite Executif
14.1.1985

SUBSCRIPTIONS

In last week's Bulletin we gave a list of important subjects to which the Staff Association will direct its efforts in 1985 :

1. Cern's long term budget.
2. Personnel Policy.
3. Britain's study of its continued participation at CERN.
4. In CCEC :
 - Salaries
 - Pensions
 - The revision of the Staff Rules and Regulations
 - etc...

These subjects are all of much importance for the future of the Organisation and its staff.

As in previous years, we watch closely the number of our members who pay their subscription, this being a measure of the support which the staff gives to its Association.

At the time of writing, the number of subscribers is still lower than last year, particularly for the category 'A'.

It is conceivable that some may have specific reasons for not paying their subscription. The Executive Committee would very much like to hear these reasons in order to draw conclusions from them.

On the other hand, however, you might have forgotten, and it's never too late to make amends.

The subscription rate is **1 per** thousand of the annual basic salary. You can use one of the two accounts below

SBS: Compte Association du Personnel 751.803.
CCP: No. 12-17534 Association du Personnel / CERN.

Original version: French
Executive Committee
14.1.1985